

ISABEL & ALFREDO AQUILIZAN

PROJECT ANOTHER COUNTRY: THAT SPACE IN BETWEEN

Isabel & Alfredo Aquilizan are a Filipino artist couple who emigrated to Australia in 2006. As a result of their personal experiences, their projects explore phenomena such as migration, the presence of memory or the meaning of family. Their works are nourished by the stories and objects of people, which the artistic couple then transforms through meticulous reorganization, capable of creating new meanings and desires. In a spirit of collective creation and shared authorship, their artistic language covers a wide range of situations, with a special focus on the reuse of objects and community participation.

The exhibition *Project Another Country: That Space in Between* is a specific proposal conceived for Hall 1 of MUSAC that continues the long-standing line of work that Isabel & Alfredo Aquilizan have encompassed under the generic title *Project Another Country*. In Leon, through the collaboration of different agents and communities, a large number of disused everyday objects have been obtained. These materials are presented in a large boat-shaped installation. Surrounding the sculpture, along the wall of the room, are images of seascapes whose union defines a horizon line.

Project Another Country: That Space in Between allows for several layers of interpretation. On the one hand, it stands as a metaphor for a journey towards a new life, alluding to the phenomenon of migration that occurs in countless geographies such as Spain, where people try to cross the Strait of Gibraltar in precarious and overcrowded boats. On the other hand, there is the community participation that forms the material basis of the installation. The exhibition alludes to memory, nostalgia, and dreams through the accumulation of objects. The heavy load of materials could also refer to the Manila Galleon, which transported not only products but people, being an early example of consumption and globalization.

The exhibition suggests the complexity of emotions associated with displacement emanating from a vital need for change: expectation and hope, but also despair and need, or longing and nostalgia.

For many migrants, as Isabel & Alfredo Aquilizan suggest, life is like being in a “space in between”, a situation where one belongs neither here nor there; being strangers in the land of adoption and in the place of origin. “Home” becomes a concept that affirms one’s own existence. The exhibition thus assumes different narratives, where feelings of belonging take on ambiguous meanings. One perceives a departure or an arrival, a farewell or a welcome, that is, there is a superimposition of images: the motherland and the new land, the infinity of the world and the finitude of our borders, memory and oblivion, then and now, dreams and everyday life.

RELATED ACTIVITIES

30 March, 7, 11 and 12 April **Portrait of a Celebration**

Workshop taught by
David Crespo
In collaboration with ACCEM

21 May and 6 November **Portrait of a Celebration**

In collaboration with ACCEM
Happening conducted by
David Crespo
5 - 9 p.m.

GUIDED-TOURS

21 May
Opening guided tour
With Isabel & Alfredo Aquilizan,
artists and Kristine Guzmán,
curator
At 7 p.m.

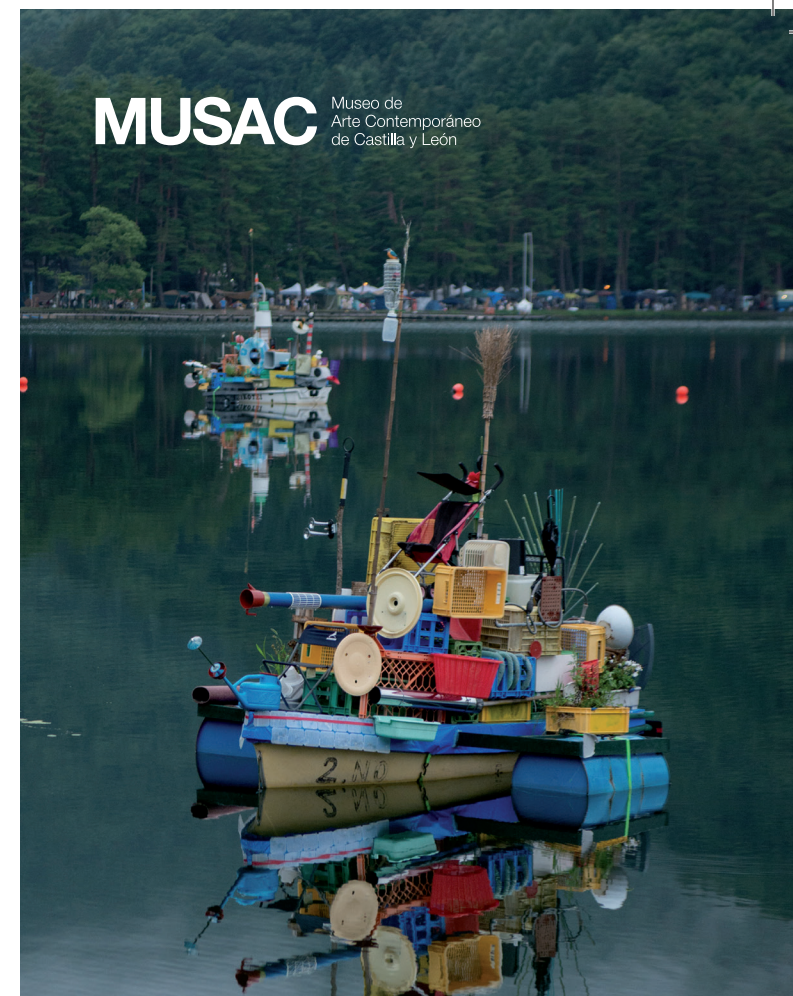
**22 May, 26 June, 31 July,
2 October, 6 November**
Monographic tour
At 6 p.m.

Sunday, 24 July
Family tours
At 12 p.m.

Friday, 8 July
**Tours in Spanish Sign
Language**
At 7 p.m.

Free admission until full capacity

MUSAC Museo de
Arte Contemporáneo
de Castilla y León



21.05.22-06.11.22

SALA 1

ISABEL & ALFREDO AQUILIZAN

PROYECTO OTRO PAÍS:
ESE ESPACIO EN MEDIO

PROJECT ANOTHER COUNTRY: THAT SPACE IN BETWEEN

ISABEL & ALFREDO AQUILIZAN

PROYECTO OTRO PAÍS: ESE ESPACIO EN MEDIO

Isabel & Alfredo Aquilizan es una pareja de artistas filipinos que emigraron a Australia en 2006. Como resultado de sus experiencias personales, sus proyectos exploran fenómenos como la migración, la presencia de la memoria el significado de la familia. Sus obras se nutren de las historias y los objetos de personas que, posteriormente, la pareja artística transforma mediante una reorganización meticulosa, capaz de crear nuevos relatos y deseos. Bajo un espíritu de creación colectiva y autoría compartida, su lenguaje artístico abarca una amplia gama de situaciones, entre las que adquiere una especial atención tanto la reutilización de objetos como la participación comunitaria.

La exposición *Proyecto otro país: ese espacio en medio* es una propuesta específica concebida para la Sala 1 del MUSAC que da continuidad a la línea de trabajo de largo recorrido que Isabel & Alfredo Aquilizan engloban con el título genérico de *Proyecto otro país*. En León, a través de la colaboración de números agentes y comunidades se han obtenido una gran cantidad de objetos cotidianos en desuso. Con estos materiales se ha realizado una gran instalación que remite en sus formas a una embarcación. Alrededor de éstas, recorriendo la pared de la sala, se dispone imágenes de paisajes marinos cuya unión define la línea de un horizonte.

Proyecto otro país: ese espacio en medio admite varias capas de lectura. Por un lado, se erige como una metáfora de un viaje hacia una nueva vida, aludiendo al fenómeno de la migración que acontece en infinitud de geografías como la española, donde las personas tratan de cruzar el Estrecho de Gibraltar en embarcaciones precarias y abarrotadas. De otra parte, se encuentra la participación comunitaria que forman la base material de la instalación. A través de la acumulación de objetos se alude a la memoria, la nostalgia o a los sueños. La pesada carga de materiales podría aludir también al Galeón de Manila, que transportaba no solamente productos sino personas, siendo un ejemplo temprano del consumo y la globalización.

La exposición sugiere la complejidad de las emociones asociadas al desplazamiento que emana de una necesidad vital de cambio: expectación y esperanza, pero también desesperación y necesidad, o anhelo y nostalgia.

Para muchas personas migrantes, como sugieren Isabel & Alfredo Aquilizan, la vida es como estar en un “espacio en medio”, una situación en la que no se pertenece ni aquí ni allá; ser extranjeros en la tierra de adopción y en el lugar de origen. El “hogar” se convierte en un concepto que afirma la propia existencia. La exposición asume así diferentes narrativas, donde los sentimientos de pertenencia adquieren significados ambiguos. Se percibe una salida o una llegada, una despedida o una bienvenida, es decir, se produce una superposición de imágenes: la tierra madre y la nueva tierra, la infinitud del mundo y la finitud de nuestras fronteras, la memoria y el olvido, el entonces y el ahora, el sueño y la vida cotidiana.

ACTIVIDADES PARALELAS

30 marzo, 7, 11 y 12 de abril

Retrato de una celebración

Taller impartido por David Crespo
En colaboración con ACCEM

21 de mayo y 6 de noviembre

Retrato de una celebración

Happening dirigido por David Crespo
En colaboración con ACCEM
17:00 – 21:00 h

VISITAS GUIADAS

21 de mayo

Visita inaugural

con Isabel & Alfredo Aquilizan
(artistas) y Kristine Guzmán
(comisaria)
A las 19:00 h

22 de mayo, 26 de junio,

31 de julio, 2 de octubre,

6 de noviembre

Visitas monográficas

A las 18:00 h

24 de julio

Visitas para familias

A las 12:00 h

8 de julio

Visitas simultáneas en Lenguaje de Signos Española

A las 19:00 h

Visitas gratuitas hasta completar aforo

Artistas / Artists:

Isabel & Alfredo Aquilizan

Comisariado / Curatorship:

Kristine Guzman

Coordinación / Coordination:

Eneas Bernal

Asistentes de los artistas /

Artists Assistant:

The Fruitjuice Factory Studio

Fechas / Dates:

21 de mayo

– 6 de noviembre, 2022

May 21 - November 6,

2022

Sala / Hall: 1

Portada / Cover: ISABEL & ALFREDO AQUILIZAN.

Waterfields (Presences and Absences), 2017. Japan Alps Art Festival Nagano, Japón

MUSAC

Museo de
Arte Contemporáneo
de Castilla y León



**Junta de
Castilla y León**

www.musac.es

Musac. Avda. Reyes Leoneses, 24.
24008, León. T. 987 090 000

